



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/10/8  
31 July 2010

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Десятое совещание

Нагоя, Япония, 18-29 октября 2010 года

Пункт 4.1 предварительной повестки дня\*

### ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ И СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА И РЕЗУЛЬТАТЫ ВЫПОЛНЕНИЯ ЦЕЛИ В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, НАМЕЧЕННОЙ НА 2010 ГОД

*Записка Исполнительного секретаря*

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с пунктом 4 а) статьи 23 и многолетней программой работы, принятой в решении VII/31, Конференция Сторон рассмотрит результаты осуществления Конвенции и ее Стратегического плана, включая результаты выполнения цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 года. Данный обзор будет проводиться на основе четвертых национальных докладов, третьего издания Глобальной перспективы в области биоразнообразия и соответствующих рекомендаций, выработанных ВОНТТК на его 14-м совещании и Рабочей группой по обзору осуществления Конвенции на ее третьем совещании.

2. В настоящей записке приводится резюме результатов осуществления четырех целей Стратегического плана (раздел II) и общая оценка результатов (раздел III). Более подробная информация приведена в документе UNEP/CBD/COP/10/INF/2, в котором содержится предварительный анализ информации, приведенной в четвертых национальных докладах<sup>1</sup> и в третьем издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия<sup>2</sup>.

3. Настоящий документ представляет собой сокращенный и обновленный вариант документа UNEP/CBD/WGRI/3/2. Анализ был обновлен с целью учета в нем всех 113 национальных докладов, представленных к 31 марта 2010 года, т.е. через год после официального крайнего срока<sup>3</sup>. Дополнительные обновленные данные будут представлены в информационном документе. Дополнительные источники информации для проведения настоящего обзора включают результаты разных субрегиональных семинаров по тематике создания потенциала для реализации национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и обеспечения учета вопросов биоразнообразия (<http://www.cbd.int/nbsap/workshops/>).

\* UNEP/CBD/COP/10/1.

<sup>1</sup> UNEP/CBD/WG-RI/3/INF/1.

<sup>2</sup> См. документ UNEP/CBD/COP/10/8/Add.1 и <http://www.cbd.int/gbo3/>.

<sup>3</sup> В предыдущем документе данные были основаны на анализе различного числа национальных докладов (от 71 до 103), что зависело от числа полученных докладов ко времени проведения анализов.

4. Данный обзор не охватывает целей Стратегического плана, связанных с Протоколом по биобезопасности (стратегические задачи 1.4, 2.3, 2.4, 3.2, 4.2).

## II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА

*Цель 1. Конвенция осуществляет ведущую роль в решении международных вопросов, связанных с биоразнообразием.*

5. В обзоре 2006 года, рассмотренном Конференцией Сторон и ее восьмым совещанием, дается следующее определение хода выполнения данной цели: «Данная цель осуществляется успешно, и многие из задач могут быть реализованы к 2010 году благодаря осуществлению текущих или планируемых мероприятий. Для достижения прогресса в будущем необходимо целенаправленно сосредоточить внимание на включении интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в глобальные и региональные документы и процессы, связанные с основными отраслями экономики (такими как сельское хозяйство, лесоводство, рыболовство и торговля), и на повышении уровня согласованности в национальном масштабе». Краткий обзор результатов за минувший период приведен в следующих пунктах.

*Задача 1.1. Конвенция определяет глобальную повестку дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.*

6. В выполнении данной цели был достигнут значительный прогресс с момента последнего обзора 2006 года. После этого цель в области сохранения биоразнообразия, намеченная на 2010 год, была включена в Цели развития на тысячелетие в качестве новой целевой задачи, и мониторинг результатов ее осуществления проводится наряду с другими целевыми задачами, при этом проведение окончательного обзора запланировано на 2015 год. Цель в области сохранения биоразнообразия также была поддержана на последующих совещаниях Группы восьми (Хайлигендамм 2007; Хоккайдо-Тояко 2008; Сиракузы 2009).

7. Цель в области сохранения биоразнообразия, намеченная на 2010 год, получила признание и поддержку других конвенций, имеющих отношение к сохранению биоразнообразия, а именно Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц, и Конвенции об охране мигрирующих видов диких животных. Осуществление Конвенции проходит при поддержке большого числа организаций, агентств и других партнеров, и осязаемый прогресс связан с выполнением намеченных целевых задач, имеющих установленные временные рамки, например, программы работы Конвенции по охраняемым районам, Глобальной стратегии сохранения растений и нескольких промежуточных целевых задач структуры Цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год.

8. Международный год биоразнообразия (2010) используется в качестве серьезной возможности повлиять на глобальную повестку дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Значительное число партнеров осуществляют мероприятия в поддержку повестки дня в области биоразнообразия, и на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций будет проведено совещание высокого уровня по биоразнообразию.

*Задача 1.2. Конвенция стимулирует сотрудничество между всеми соответствующими международными документами и процессами в целях обеспечения более четкого согласования политики.*

9. Конвенция о биологическом разнообразии сотрудничает с широким кругом партнеров. Тем не менее их, как правило, недостаточно, принимая во внимание большое число вопросов, имеющих отношение к проблеме сохранения биоразнообразия, а также соответствующих документов и процессов. Дополнительные ограничения возникают ввиду различий в членском

составе и круге полномочий, закрепленных за документами и процессами, каждый из которых имеет отдельные руководящие органы, относящиеся к разным министерствам. Частично данная проблема может быть решена путем укрепления координации между национальными учреждениями и согласования позиций государств в рамках различных форумов.

10. Примеры такого сотрудничества включают:

а) сотрудничество с конвенциями, связанными с биоразнообразием, в том числе через контактную группу и совещание председателей конвенций, связанных с биоразнообразием, а также через совместное осуществление программ работы (например, сотрудничество с Рамсарской конвенцией по вопросам внутренних водных и прибрежных экосистем);

б) сотрудничество с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, в том числе через разработку указаний по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий при содействии Второй специальной группы технических экспертов по биоразнообразию и изменению климата;

с) сотрудничество с Международной конвенцией по защите растений и другими документами, имеющими отношение к инвазивным видам;

д) сотрудничество с Форумом Организации Объединенных Наций по лесам и другими участниками Совместного партнерства по лесам по вопросам биоразнообразия, и особенно связей между сохранением биоразнообразия и сокращением выбросов, вызванных обезлесением и деградацией лесов.

11. Меньший прогресс был достигнут в области стимулирования сотрудничества и согласования политики с секторами экономики (сельским хозяйством, рыболовством, торговлей).

*Задача 1.3. Другие международные процессы оказывают активную поддержку осуществлению Конвенции согласно с их соответствующими положениями.*

12. Некоторые процессы, в том числе имеющие отношение к биоразнообразию, активно поддерживают осуществление Конвенции, по крайней мере частично, включая добровольные инициативы, но многие не делают этого, особенно в более широких секторах экономики. В числе препятствий можно назвать специфические и ограниченные программы работы других органов и ограниченные людские ресурсы и финансирование. Под руководством Группы по управлению природопользованием проводится анализ способов, посредством которых система Организации Объединенных Наций может расширить свою поддержку и содействие осуществлению программы работы Конвенции на период после 2010 года. Ниже приводятся примеры содействия осуществлению Конвенции другими партнерами:

а) поддержка со стороны ряда международных неправительственных организаций в осуществлении программы работы по охраняемым районам («Друзья ПРОП»);

б) Глобальная программа по инвазивным видам;

с) Глобальное партнерство по сохранению растений;

д) Партнерства по индикаторам цели сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год.

*Задача 1.5. Включение тематики биоразнообразия в соответствующие секторальные или межсекторальные планы, программы и политику на региональном и глобальном уровнях.*

13. Интересы биоразнообразия все чаще включаются в соответствующие секторальные или межсекторальные планы, программы и политику на региональном уровне. В качестве примеров можно привести:

а) включение в программы лесоводства Комиссии по лесам Центральной Африки;

б) включение в политики сотрудничества Организации Объединенных Наций в области развития.

14. Тем не менее остается значительный потенциал, большей частью нереализованный, для интеграции биоразнообразия в основные региональные экономические политики, в том числе через региональные экономические комиссии Организации Объединенных Наций. Ожидается, что программа «Экономика экосистем и биоразнообразия» (ЭЭБ) обеспечит улучшенное техническое обоснование и создаст основу для интеграции биоразнообразия в процесс принятия решений на всех уровнях.

15. На международном уровне, как отмечено выше, биоразнообразию включено во многие цели (в том числе в Цели развития на тысячелетие), но на практике это редко претворяется в жизнь в виде изменений.

*Задача 1.6. Стороны сотрудничают на региональном и субрегиональном уровнях в целях осуществления Конвенции.*

16. Многие регионы или субрегионы разработали региональные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия. К ним относятся:

а) План действий ЕС по сохранению биоразнообразия (Европейский союз);

б) Центральноамериканская стратегия по биоразнообразию (Центральноамериканская комиссия по окружающей среде и развитию);

с) Совместная стратегия по сохранению биоразнообразия в Арктическом регионе (Программа охраны арктической флоры и фауны);

д) Южноафриканская стратегия сохранения биоразнообразия (Сообщество по вопросам развития юга Африки);

е) Андская стратегия по биоразнообразию (Андское сообщество); и

ф) Региональный план действий по сохранению биоразнообразия в бассейне реки Амазонки (Организация Договора о сотрудничестве в бассейне реки Амазонки).

17. Ряд таких региональных механизмов, как Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и Центр биоразнообразия АСЕАН, Европейский союз, Центральноамериканская комиссия по окружающей среде и развитию, Комиссия по лесам Центральной Африки, Секретариат Южно-тихоокеанской региональной программы по защите окружающей среды и Комитет министров арабских стран, ответственный за окружающую среду Лиги арабских государств, играют, в числе прочих, важную роль в оказании поддержки осуществлению Конвенции.

*Общая оценка прогресса в достижении цели 1.*

18. Наблюдается значительный прогресс в осуществлении цели 1, при этом с 2006 года отмечено несколько значительных достижений. Объявление 2010 года Генеральной Ассамблеей

Организации Объединенных Наций Международным годом биоразнообразия является свидетельством того, что сохранению биоразнообразия и Конвенции предоставлен более высокий приоритет. Тем не менее основные заключения, сделанные в обзоре 2006 года, по большей части актуальны и сегодня, при том, что наиболее сложные задачи связываются с интеграцией тематики биоразнообразия в работу секторов экономики. Повышенное внимание к проблемам адаптации к изменению климата и смягчения его последствий, а также роль, которую в этом играет биоразнообразие, и вклад биоразнообразия в потенциальную «зеленую экономику», предлагают основные возможности содействия дальнейшей реализации данной программы работы.

***Цель 2. Стороны повысили финансовый, людской, научный и технологический потенциал с целью осуществления Конвенции.***

19. В обзоре 2006 года, рассмотренном Конференцией Сторон и ее восьмым совещанием, дается следующее определение результатов выполнения данной цели: «Отсутствие прогресса на данный момент в отношении этой цели представляет собой одну из серьезных проблем для Конвенции, поскольку дефицит финансового, людского, научного, технического и технологического потенциала является одним из существенных препятствий на пути осуществления Конвенции. Необходимо поступление больших объемов ресурсов, как из внутренних, так и из международных источников. Но они, однако, становятся все более взаимосвязанными, поскольку помощь развитию все чаще обеспечивается через ассигнования для развивающихся стран из общего бюджета. К глубинным препятствиям в данном случае относятся отсутствие осведомленности о биоразнообразии и его важном значении среди доноров, других ключевых участников и общества в целом, а также отсутствие политической воли и поддержки». Краткий обзор результатов за минувший период приведен в следующих пунктах.

*Задача 2.1. Все Стороны располагают адекватным потенциалом для осуществления приоритетных мероприятий в рамках национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.*

20. Большинство Сторон (87% по 85 рассмотренным докладам), включая как развитые, так и развивающиеся страны, по-прежнему сообщают, что ограниченный потенциал, в том числе финансовые, людские и технические проблемы, являются основным препятствием для достижения одной или более из трех целей Конвенции.

21. В то же время Стороны сообщают о значительном увеличении потенциала. В Пакистане в 2005 году был учрежден секретариат по вопросам биоразнообразия для координации и поддержки осуществления национального плана действий по сохранению биоразнообразия. В Южной Африке были достигнуты значительные результаты в облегчении доступа к информации о биоразнообразии, что оказывает содействие осуществлению политики, принятию решений и повышению осведомленности, так как к большей части данной информации предоставлен доступ через Интернет. В некоторых недавно разработанных национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия (например, в Таиланде и Индонезии) уделяется больше внимания созданию потенциала и организационным мерам, чем в предыдущих стратегиях.

22. Такие признанные на международном уровне учреждения, как Смитсоновский институт, Королевские ботанические сады в Кью и Французский национальный музей естественной истории, обеспечивают программы расширения потенциала.

23. Стороны также сообщают, что им приносят пользу семинары по созданию потенциала, которые проводятся с целью оказания странам помощи в осуществлении Конвенции, включая семинары по осуществлению программы работы по охраняемым районам, а также семинары, посвященные национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия и актуализации тематики сохранения биоразнообразия.

*Задача 2.2. Стороны, являющиеся развивающимися странами, в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства среди них, и другие Стороны,*

*являющиеся странами с переходной экономикой, располагают достаточными ресурсами для осуществления трех целей Конвенции.*

24. Проблема ограниченного потенциала является особенно насущной в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, главным образом в наименее развитых странах, других малых и средних странах с низким доходом, и в малых островных развивающихся государствах.

25. Глобальный экологический фонд (ГЭФ) предоставил значительные ресурсы для осуществления Конвенции. Почти все Стороны, являющиеся развивающимися странами и странами с переходной экономикой, увеличили количество национального персонала, занимающегося вопросами сохранения биоразнообразия, который финансируется из национального бюджета. Большинство сотрудников из числа основного персонала получили финансовую возможность осуществлять программы, проекты и деятельность по сохранению биоразнообразия, в частности в отношении разработки политики и повышения осведомленности. Некоторые страны смогли осуществить финансирование проектов по биоразнообразию, указанных в их национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия. Тем не менее в целом национальные сотрудники, занимающиеся вопросами биоразнообразия, не имеют необходимых навыков мобилизации финансовых ресурсов и управления ими и не имеют финансовой возможности обеспечивать необходимые изменения в других секторах, которые оказывают воздействие на цели в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. Ощущается общий недостаток осведомленности о стратегии мобилизации ресурсов на национальном уровне, и ни одна из стран не приступала к разработке стратегии мобилизации ресурсов с учетом местной специфики в поддержку достижения целей Конвенции на национальном уровне, как предусмотрено в решении IX/11.

26. Ожидалось, что Глобальный экологический фонд (ГЭФ) - в качестве организационной структуры, управляющей механизмом финансирования Конвенции, - предоставит необходимые ресурсы для оказания содействия осуществлению Конвенции. Осуществление многих положений Конвенции и Протокола по биобезопасности к ней стало возможным при наличии финансовых ресурсов ГЭФ. В документах, подготовленных для переговоров по пятому пополнению Целевого фонда ГЭФ, указывалось, что увеличения третьего и пятого пополнений не наблюдалось в реальном выражении, и было заявлено о необходимости больших объемов пятого пополнения ГЭФ. Условия функционирования механизма финансирования также быстро развивались в течение последних нескольких лет, при этом были внедрены структуры распределения ресурсов и реформы проектного цикла. Примерно 27% ресурсов четвертого пополнения ГЭФ, почти 850 млн долл. США, будет перенесено в объем пятого пополнения ГЭФ. В то же время указания Конференции Сторон для механизма финансирования стали более ориентированы на достижение конкретных результатов благодаря принятию четырехлетней структуры программных приоритетов использования ресурсов ГЭФ в области биоразнообразия на период с 2010 по 2014 годы. Так как новый стратегический план будет принят на следующие десять лет и последующий период, важно, чтобы в рамках механизма финансирования была также разработана долгосрочная перспектива, позволяющая ему стимулировать адекватную, прогнозируемую и своевременную финансовую поддержку, которая будет соответствовать новому стратегическому плану Конвенции.

27. В Системе отчетности кредиторов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) был внедрен Рио-де-Жанейрский маркер, что позволило двусторонним и многосторонним донорам представлять отчеты о своей финансовой поддержке целей сохранения биоразнообразия на сопоставимой и последовательной основе. Объявленная помощь для сохранения биоразнообразия в номинальном выражении выросла с почти 1 млрд долл. США в 2000 году до 3 млрд долл. США в 2009 году. Увеличение объема объявленной помощи на цели сохранения и устойчивого использования биоразнообразию по большей мере было вызвано общим увеличением официальной помощи развитию в течение того же периода. Тем не менее многие

доноры прекратили свои программы финансирования, специально созданные для поддержки проектов в области биоразнообразия, и скорректировали свои общие приоритеты финансирования, не учитывая адекватным образом цели, связанные с биоразнообразием. Отсутствие долгосрочных перспектив среди двусторонних и многосторонних доноров и учреждений относительно поддержки целей в области биоразнообразия представляет собой серьезную проблему в плане конечной реализации целевых задач в области биоразнообразия, которые должны быть намечены в новом Стратегическом плане Конвенции.

28. Несмотря на рост в последние годы тенденции использования зарубежной поддержки развитию, предназначенной для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, очевидно, что такая поддержка является недостаточной для удовлетворения нужд или потребностей развивающихся стран.

*Задача 2.5. Осуществление научно-технического сотрудничества оказывает значительное содействие созданию потенциала.*

29. Большинство Сторон (89% по 85 рассмотренным докладам) указали, что отсутствие или сложности доступа к научной информации и ограниченная осведомленность о проблемах биоразнообразия являются одним из препятствий в деле охраны биоразнообразия.

30. В некоторых случаях существует соответствующая информация о биоразнообразии страны и средствах его охраны, но на практике такая информация недоступна для тех, кому необходимо ею пользоваться.

31. Хотя в некоторых странах существуют национальные механизмы посредничества (например, в Бразилии, Индии, Индонезии, Китае, Колумбии, Коста-Рике, Малайзии, Мексике, Перу, Сингапуре, Таиланде, Японии), однако национальные центры механизмов посредничества в целом разработаны недостаточно. Особенно ограничена роль механизмов посредничества в содействии налаживанию связей между субъектами деятельности и оказанием поддержки актуализации тематики сохранения биоразнообразия.

32. Некоторые страны также создали институты, которые сопоставляют, анализируют и распространяют информацию, часто выступая в роли посредников. В качестве примера можно привести Мексиканскую национальную комиссию по знаниям и использованию биоразнообразия и Южно-Африканский национальный институт биоразнообразия. Другие страны могут извлечь пользу из опыта данных стран в создании потенциала для сбора и использования знаний, имеющих отношение к биоразнообразию.

*Общая оценка прогресса в достижении цели 2.*

33. Большинство Сторон (87%), по-прежнему сообщают, что ограниченный потенциал, включая финансовые, людские и технические проблемы, является основным препятствием для достижения одной или более из трех целей Конвенции. Как развитые, так и развивающиеся страны указали, что ограниченный потенциал является проблемой. В целом создается впечатление, что несмотря на наличие важных программ для развития потенциала и укрепления организационных структур, прогресс в достижении данной цели в общем остается незначительным. Оказание более существенной поддержки созданию потенциала и управлению знаниями остается насущной проблемой, главным образом в наименее развитых странах, других малых и средних странах с низким доходом и в малых островных развивающихся государствах.

***Цель 3. Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также включение тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в деятельность соответствующих секторов являются эффективным механизмом осуществления целей Конвенции.***

34. В обзоре 2006 года, рассмотренном Конференцией Сторон и ее восьмым совещанием, дается следующее определение результатов выполнения данной цели: «В осуществлении этой

цели достигнуто мало успехов. Примерно 100 Сторон разработали национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, но это составляет лишь чуть больше половины общего числа Сторон, при том, что со времени вступления Конвенции в силу прошло уже 12 лет. И предположительно в еще меньшем числе стран национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия осуществляются удовлетворительным образом. Но проверить ситуацию не позволяет отсутствие надежной информации, объясняемое слабым соблюдением сроков подготовки национальных докладов и ограниченной пригодностью приводимой в них информации. Отсутствие информации ограничивает потенциальные возможности улучшения положения либо путем обмена передовым опытом среди Сторон, либо путем налаживания обратной связи для ориентирования разработки дальнейших руководящих указаний Конференции Сторон». Краткий обзор результатов за минувший период приведен в следующих пунктах.

*Задача 3.1. Каждая Страна внедрила эффективные национальные стратегии, планы и программы для создания национального механизма осуществления трех целей Конвенции и установления четких национальных приоритетов.*

35. Сто семьдесят одна Страна (89% от общего числа) завершила работу над своими национальными стратегиями и планами действий по сохранению биоразнообразия или аналогичными документами. Кроме того, 13 Сторон проинформировали секретариат о том, что они занимаются подготовкой своей национальной стратегии и планов действий по сохранению биоразнообразия. Две Страны, которые присоединились к Конвенции за последние два года, и семь других не разработали национальную стратегию и планы действий по сохранению биоразнообразия и не начали процесс разработки или же не поставили секретариат в известность о том, что они это сделали (см. стр. 13 в документе UNEP/CBD/COP/10/8/Add.1 Исполнительное резюме Глобальной перспективы в области биоразнообразия и приложение к настоящей записке). По меньшей мере 49 Сторон провели обзор национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и находятся в процессе их осуществления. Цель такого пересмотра заключается в выявлении и решении новых проблем и принятии мер в соответствии с последними руководящими указаниями Конференции Сторон. Некоторые Страны разрабатывают стратегии и/или планы действий по сохранению биоразнообразия на субнациональном уровне.

36. Согласно информации, недавно полученной на семинарах по созданию потенциала, посвященных национальным стратегиям и планам действий по сохранению биоразнообразия и оказанию поддержки актуализации тематики сохранения биоразнообразия, а также из четвертых национальных докладов, в обзоре 2006 года число и качество национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия было недооценено (например, см. диаграмму на стр. 13 в документе UNEP/CBD/COP/10/8/Add.1 Исполнительное резюме Глобальной перспективы в области биоразнообразия). Тем не менее данные показывают, что с указанного времени был достигнут значительный прогресс.

37. Разработанные и обновленные в последнее время национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия носят более стратегический характер, чем первое поколение НСПДСБ, так как в них больше внимания уделяется вопросу актуализации тематики сохранения биоразнообразия (см. ниже, задачу 3.3). Таким образом, сейчас, как представляется, идет эволюция масштабов и стратегической направленности НСПДСБ; если многие предыдущие НСПДСБ включали перечни мероприятий и (большей частью необеспеченные финансированием) предложения о проектах, то в последних НСПДСБ больше внимания уделяется ключевой политике и необходимости внесения изменений в организационные структуры в целях сохранения биоразнообразия и обеспечения его устойчивого использования.

38. Хотя во многих странах еще до принятия Конвенции о биологическом разнообразии существовали законы и программы, ориентированные на сохранение биоразнообразия, тем не менее большинство из них пришли к выводу, что НСПДСБ служат хорошей структурной основой для осуществления широкого круга мероприятий, связанных с выполнением трех целей



Конвенции. Во многих странах НСПДСБ способствовали разработке дополнительных законов и программ и содействовали активизации деятельности по решению широкого круга таких вопросов, как: инвазивные чужеродные виды (кроме тех, которые уже решаются в рамках мероприятий по защите растений в сельскохозяйственном секторе и секторе лесов); устойчивое использование; меры стимулирования, охрана традиционных знаний; доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод; биобезопасность; и биоразнообразие сельского хозяйства.

39. В четвертых национальных докладах большинство Сторон (86% по 85 рассмотренным докладам) сообщили о проделанной работе по составлению нового законодательства в области биоразнообразия в период после представления третьих национальных докладов (см. таблицу 1 в документе UNEP/CBD/WG-RI/3/INF/1). Отдельные Стороны представили информацию о результативности нового законодательства.

40. Некоторые более новые национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия содержат цели и целевые задачи (например, Индонезия, Филиппины, Китай). Несмотря на это, число национальных НСПДСБ с количественными целевыми показателями или целевыми задачами, тесно связанными с целью в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год (например, Бразилия, Южная Африка), по-прежнему невелико. В документе UNEP/CBD/WG-ABS/3/INF/7 приводится перечень целевых задач, включенных в четвертые национальные доклады на 2010 год и на последующий период.

*Задача 3.3. Тематика сохранения и устойчивого использования биоразнообразия включается в соответствующие национальные секторальные и межсекторальные планы, программу и политику.*

41. В своих четвертых национальных докладах большинство стран (86% по 85 рассмотренным докладам) указали, что они принимают меры, направленные на актуализацию тематики сохранения биоразнообразия. Тем не менее лишь немногие страны представили в деталях механизм, обеспечивающий актуализацию тематики сохранения биоразнообразия, и еще меньше стран подробно описали, каким образом актуализация тематики сохранения биоразнообразия содействовала обеспечению результативности.

42. Оказание поддержки актуализации тематики сохранения биоразнообразия должно проходить на различных уровнях: включение в межсекторальную политику и стратегии (в области финансов, национального развития, сокращения бедности); включение биоразнообразия в экономические секторы (в том числе через различные правительственные министерства); и включение в пространственное планирование на всех уровнях правительства, особенно на провинциальном/национальном и муниципальном уровнях.

- *Включению тематики биоразнообразия в межсекторальную политику и стратегии*

43. Для обеспечения эффективности необходимо отражать в НСПДСБ более широкие национальные цели развития и охраны окружающей среды. Например, Намибия считает НСПДСБ вкладом в национальное развитие и реализацию «Видения 2030 года», а НСПДСБ Мадагаскара были обновлены в целях согласования их с первоочередными задачами общего плана действий Мадагаскара, в котором правительство определило перспективу его дальнейшего развития. В Руанде вопросы биоразнообразия включены в Стратегию экономического развития и сокращения бедности.

44. В ряде случаев разработанные или обновленные НСПДСБ тесно увязаны с циклами процессов национального планирования, как, например, пятилетние планы развития (например, Индонезия, Малайзия, Таиланд), планы сокращения бедности (Вьетнам, Камбоджа, Мадагаскар), механизмы достижения Целей развития на тысячелетие (Камбоджа) и планы развития (Намибия, Филиппины). В Индонезии орган планирования (Национальное агентство по планированию развития) руководит разработкой НСПДСБ, что способствовало дальнейшему включению НСПДСБ в среднесрочный план развития.

45. Многие Стороны (69%) сообщают, что они проводят мероприятия по адаптации к изменению климата; некоторые Стороны (31%) сообщают, что они проводят мероприятия по смягчению последствий изменения климата, и некоторые Стороны (36%) сообщают, что они провели оценку уязвимости.

- *Включение тематики сохранения биоразнообразия в работу министерств и секторов экономики*

46. Многие страны сообщают о включении вопросов сохранения биоразнообразия в секторы туризма, лесного хозяйства и сельского хозяйства. Включение вопросов биоразнообразия в деятельность других секторов мало распространено. Например, Франция разработала секторальные планы действий для осуществления НСПДСБ через различные министерства. Руанда сообщает, что она успешно включает тематику сохранения биоразнообразия в другие секторы, помимо охраны окружающей среды, например, в секторы сельского хозяйства, образования, здравоохранения, развития сельских районов, лесоводства, добычи полезных ископаемых, туризма, финансов, торговли и промышленности.

- *Включение тематики сохранения биоразнообразия в пространственное планирование, а также в работу различных уровней правительства*

47. В недавно разработанных национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия больше внимания явно уделяется планированию сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на субнациональном уровне (государственном/провинциальном и местном/районном). Многие Стороны (61% по 85 рассмотренным докладам) сообщают, что политики на субнациональном уровне оказывают содействие сохранению и/или устойчивому использованию биоразнообразия. В некоторых странах это осуществляется в соответствии с программами децентрализации и/или повышения автономности регионов (например, в Индонезии, Китае, Пакистане). Некоторые федеративные страны стимулируют разработку государственных или провинциальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (например, в Индии существует 71 национальная стратегия и план действий по сохранению биоразнообразия на местном, штатном, экорегиональном и тематическом уровнях; в Мексике штатные стратегии по сохранению биоразнообразия внедрены в Мичоакане и Морелосе и готовятся в настоящее время для 8 других штатов). Кроме того, в Перу разработано 17 региональных стратегий сохранения биоразнообразия в качестве инструментов планирования деятельности по сохранению биоразнообразия. В Великобритании действует большое число местных планов действий по сохранению биоразнообразия.

48. Некоторые Стороны (35% по 113 рассмотренным докладам) сообщают, что они включают тематику сохранения биоразнообразия в пространственное планирование, и, как представляется, для стимуляции этой деятельности существует значительный потенциал. Бразилия поддерживает процессы эколого-экономического зонирования в различных масштабах (федеральном, штатном, муниципальном в штате Акра, речного бассейна). В Южной Африке была проведена национальная стратегическая оценка биоразнообразия и осуществляется включение тематики биоразнообразия в стратегическое планирование и экономическое развитие в Северо-Западной и Западной Капской провинциях.

- *Инструменты актуализации тематики биоразнообразия*

49. Почти все Стороны (89% по 113 рассмотренным докладам) внедрили механизмы для оценки воздействия на окружающую среду, и некоторые Стороны (35%) сообщили о наличии механизмов, имеющих отношение к стратегической оценке воздействия на окружающую среду. Оба показателя выше, чем в ситуации с третьими национальными докладами.

50. Использование экономических инструментов представляется важным, но не используемым в достаточной мере подходом к актуализации тематики сохранения биоразнообразия. Некоторые

страны, например, Мексика, включают вопросы сохранения биоразнообразия в национальные счета.

*Задача 3.4. Проводится активное осуществление приоритетов в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия в качестве одного из средств, обеспечивающих осуществление Конвенции в национальном масштабе, и значительного вклада в выполнение глобальной повестки дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.*

51. В четвертых национальных докладах предоставлено много примеров осуществляемой странами деятельности (см. раздел II В в документе UNEP/CBD/WG-RI/3/INF/1).

52. Лишь в небольшом числе докладов представлена подробная оценка масштаба осуществляемой деятельности в рамках НСПДСБ данных стран или того, какие результаты были получены. Франция сообщает, что 32% мероприятий, предусмотренных в НСПДСБ, были завершены, 54% других мероприятий были начаты, в то время как 14% мероприятий еще не были начаты. В четырех других докладах приводятся аналогичные процентные соотношения осуществленных мероприятий или компонентов НСПДСБ: Джибути — 30% проектов; Кыргызстан — 30% стратегических компонентов; Того — 40% из 119 приоритетных мер; Туркменистан — 49% задач и мероприятий. Хотя приведено только пять таких количественных оценок, их результаты, согласно которым уровень осуществления варьируется от 30 до 50%, характеризуются поразительным сходством. Они также в значительной мере соответствуют общему представлению о том, что осуществление НСПДСБ остается на низком, но достаточно значительном уровне.

53. Малое число стран предоставило анализ результатов или влияния, к которому привело осуществление НСПДСБ. Тем не менее многие страны представили примеры деятельности, способствующей достижению целей и промежуточных целевых задач Цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год (см. таблицу 2 в документе UNEP/CBD/WG-RI/3/INF/1).

54. Все страны сообщают о проблемах, с которыми они столкнулись в ходе осуществления НСПДСБ или осуществления Конвенции в целом. Например, Индия дала оценку проблем и ограничений в осуществлении каждой из целей, оказанных в ее НСПДСБ, одновременно подчеркнув полученные результаты и достижения. Среди основных препятствий в осуществлении НСПДСБ были названы: ограниченные финансовые, технические и людские ресурсы и потенциал, ограниченная информация, низкая политическая воля, недостаток координации между министерствами, бедность, низкий уровень осведомленности о вопросах сохранения биоразнообразия и недостаточные меры стимулирования для сохранения биоразнообразия и устойчивого использования.

*Общая оценка прогресса в достижении цели 3.*

55. В осуществлении Конвенции на национальном уровне наблюдается значительный прогресс. Почти 90% Сторон разработали национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и находятся в процессе их осуществления. Были разработаны новые законодательства, укреплены учреждения и осуществлены многие мероприятия по сохранению и использованию биоразнообразия. Также были достигнуты значительные результаты включения тематики биоразнообразия, особенно в некоторые секторы (лесное хозяйство, туризм) и в некоторых случаях в национальные стратегии сокращения бедности и устойчивого развития. Тем не менее основные проблемы не исчезли, в частности в охвате секторов, наиболее важных с экономической точки зрения.

***Цель 4. Возникло более глубокое понимание важного значения биоразнообразия и Конвенции, приведшее к более широкому участию различных слоев общества в осуществлении Конвенции.***

56. В обзоре 2006 года, рассмотренном Конференцией Сторон и ее восьмым совещанием, дается следующее определение результатов выполнения данной цели: «В отношении реализации

этой цели отмечены неоднородные результаты. Представители коренных и местных общин и некоторые субъекты деятельности (как, например, многие организации гражданского общества) принимают активное участие в процессе Конвенции, хотя вовлеченность коренных и местных общин в работу на национальном уровне часто ограничена. Частный сектор очень слабо привлечен к работе на всех уровнях, хотя он оказывает значительное воздействие на биоразнообразие. Текущие программы установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности недостаточны для восполнения повсеместного отсутствия осведомленности о биоразнообразии и его понимания». Краткий обзор результатов за минувший период приведен в следующих пунктах.

*Задача 4.1. Все Стороны осуществляют стратегию в области обеспечения связи, просвещения и повышения осведомленности общественности и стимулирования участия общественности в оказании поддержки Конвенции.*

57. Почти все Стороны (97% по 113 рассмотренным докладам) сообщают, что они принимают меры, связанные с образованием и осведомленностью общественности. Некоторые из указанных мер являются частью стратегических компаний в области установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности, другие же носят более общий характер. Некоторые Стороны отмечают важную роль неправительственных организаций в мероприятиях по повышению осведомленности, особенно в развивающихся странах.

58. Несмотря на широкое признание важности установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности (УСППОО), лишь 13% Сторон (по 113 рассмотренным докладам) сообщают в своих четвертых национальных докладах о том, что они осуществляют стратегию для программы работы по УСППОО. Три Стороны (Кения, Сан-Томе и Принсипи, Финляндия) сообщают, что они разработали отдельную стратегию УСППОО, и одна Страна (Куба) включила в свою пересмотренную национальную стратегию и план действий по сохранению биоразнообразия раздел, посвященный УСППОО. Большинство других Сторон включили меры по УСППОО в связи с сохранением биоразнообразия в структуры своих национальных образовательных стратегий по защите окружающей среды, устойчивому развитию или защите природы. Несколько Сторон сообщили, что они осведомлены о том, что другие министерства, неправительственные организации и субъекты в их странах разработали собственную стратегию в поддержку программы работы по УСППОО или включили мероприятия по сохранению биоразнообразия в свои секторальные стратегии.

59. В целом ограничения в осуществлении стратегии УСППОО включают недостаток людских, технических и финансовых ресурсов.

60. 75% Сторон (по 113 рассмотренным докладам) в большей или меньшей степени стимулируют мероприятия по УСППОО на различных секторальных и межсекторальных уровнях. В основном стимулирование мероприятий осуществляется в секторах лесного и сельского хозяйства, а также значительное число мероприятий проводится в секторе туризма. Меньше мероприятий осуществляется в секторе рыбного хозяйства, и лишь несколько стран сообщили о стимулировании мероприятий в секторе добычи полезных ископаемых, энергетики, здравоохранения, в частном секторе и на уровне принятия решений правительственных администраций. Подробная информация об уровне осуществления мероприятий в образовательном/исследовательском секторе, секторах управления информацией и коммуникаций представлена далее в настоящем докладе.

61. В четвертых национальных докладах также предоставлены примеры стимулирования УСППОО в нескольких процессах, связанных с изменением климата, опустыниванием, биобезопасностью, биотехнологиями, охраняемыми районами, трансграничным сотрудничеством, биологическими коридорами, таксономией, сокращением бедности, инвазивными чужеродными видами, экологическими последствиями, экосистемными услугами, стоимостной оценкой

биоразнообразия, мониторингом биоразнообразия, традиционными знаниями и практикой, доступом к генетическим ресурсам, городским планированием и культурой.

62. 76% Сторон (по 113 рассмотренным докладам) в большей или меньшей степени стимулируют включение тематики биоразнообразия в академические и образовательные мероприятия. Расширяется сотрудничество между министерствами охраны окружающей среды и образования и включение вопросов, имеющих отношение к биоразнообразию и устойчивому развитию, в официальные учебные программы на уровнях начального, среднего и высшего образования. Например, в Бенине были созданы различные учебные заведения для подготовки специалистов университетского и профессионального уровней в области сохранения биоразнообразия. В Камеруне было создано отделение по проблемам биоразнообразия при университете города Яунде. Тем не менее большинство курсов по проблематике сохранения биоразнообразия являются частью более широких научных и/или экологических образовательных программ. Недавно в Чили была принята новая Национальная политика просвещения в области устойчивого развития, содержащая отдельные положения по вопросам биоразнообразия, помимо прочих соответствующих вопросов.

а) 91% Сторон (по 1103 рассмотренным докладам) представили примеры отдельных групп, намеченных для осуществления УСППОО;

б) 89% Сторон (по 113 рассмотренным докладам) используют различные средства массовой информации для поддержки мероприятий в рамках программы работы по УСППОО.

*Задача 4.3. Коренные и местные общины принимают активное участие в осуществлении Конвенции и в ее процессе на национальном, региональном и международном уровнях.*

63. Судя по результатам обзора 77 четвертых национальных докладов<sup>4</sup>, более половины Сторон провели оценку знаний, нововведений и практики фермеров и/или коренных и местных общин. Некоторые развитые страны, включая Бельгию, Испанию и Швецию, сообщили о финансировании проектов, связанных с традиционными знаниями, в развивающихся странах. В ряде стран была оказана поддержка проведению исследований (этноботанических) традиционных знаний, связанных с лекарственными растениями и с некоторыми другими видами, в сохранении которых значительную роль играют традиционные знания и практика коренных и местных общин. В нескольких странах принимаются меры к документированию традиционных знаний, нововведений и практики, связанных с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия. Например, Индия активно поддерживает электронную библиотеку традиционных знаний как полезную модель регистрации и защиты традиционных знаний. Мексика сообщает о реализации 35 проектов, направленных на популяризацию и стимулирование работы, проводимой коренными народами в разных штатах страны для сохранения и использования природных ресурсов.

64. Многие Стороны сообщили о принятии некоторых мер по привлечению коренных или местных общин к процессам принятия решений с учетом национальных обстоятельств. Некоторые Стороны приняли меры всеобъемлющего характера. Например, в индийском Законе о биоразнообразии от 2002 года предусматривается обязательное проведение консультаций по всем вопросам, касающимся доступа к биологическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям, что обеспечивает таким образом участие местных общин в процессе принятия решений. Норвегия приняла процедуры проведения консультаций между органами государственной власти и Парламентом саамов, которые применяются в случаях принятия новых нормативных положений или реализации мероприятий, непосредственно затрагивающих интересы саамов. Некоторые Стороны не приняли никаких мер или рассматривают вопрос о принятии некоторых мер. Эти Стороны отметили в качестве препятствия к участию в работе местных общин недостаток потенциала на местном уровне.

<sup>4</sup> В данном разделе приведено краткое изложение записки Исполнительного секретаря о ходе осуществления статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции и ее включении в тематические области Конвенции, подготовленной к шестому совещанию Специальной рабочей группы по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции о биологическом разнообразии (UNEP/CBD/WG8J/6/2).

65. В некоторых странах осуществляются конкретные мероприятия по наращиванию потенциала коренных и местных общин. Например, в Бразилии реализуется ряд проектов по распространению информации среди коренных общин с целью обеспечения более глубокого понимания ими соответствующих национальных и международных законов и охраны прав интеллектуальной собственности на традиционные знания, связанные с биоразнообразием, в районе Амазонии. В Непале осуществляются программы по предоставлению полномочий населению в целях расширения и наращивания потенциала местных общин.

66. Некоторые страны сообщают о принятии мер или проведении мероприятий в целях повышения осведомленности местных общин или привлечения их к соответствующим международным процессам. Только отдельные Стороны провели региональные совещания для организаций коренных и местных общин с целью обсуждения итогов решений Конференции Сторон. Например, в Ботсване местные общины проводят совещания в рамках деревенских комитетов развития, комитетов пользователей ресурсов, комитетов по водно-болотным угодьям и комитетов природоохраны с целью обсуждения некоторых решений Конференции Сторон. Некоторые страны указывают, что определенные НПО организуют такие совещания для коренных и местных общин, чтобы осведомлять их о соответствующих итогах совещаний Конференции Сторон. Швеция и Германия оказали через посредство своих программ международного сотрудничества в целях развития поддержку коренным и местным общинам в ряде развивающихся стран, чтобы они смогли принимать участие в соответствующих процессах и в работе совещаний в рамках Конвенции.

*Задача 4.4. Основные участники и субъекты деятельности, включая частный сектор, образуют партнерские связи в целях осуществления Конвенции и включают тематику сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в свои соответствующие секторальные и межсекторальные планы, программы и политику<sup>5</sup>.*

- *Участие частного сектора (в том числе частных землевладельцев) и других представителей деловых кругов и промышленности*

67. В четвертых национальных докладах впервые отмечается, что Стороны сообщают об участии частного сектора в качестве партнеров в осуществлении Конвенции. 74% Сторон (по 113 рассмотренным докладам) указывают, что частный сектор в определенной мере участвовал в осуществлении Конвенции. Мероприятия, описанные в докладе, можно разделить на группы в соответствии с несколькими темами: осуществление добровольных программ сертификации, экомаркировка, системы управления охраной окружающей среды и руководящие принципы использования передовых методов; создание частных природоохранных районов и управление ими; модели оплаты экологических услуг; разработка природоохранных технологий, услуг и исследований; участие в мероприятиях по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности. Дальнейшая информация об инициативах на международном уровне по содействию привлечения к работе деловых кругов представлена в документе UNEP/CBD/WG-RI/3/2/Add.2.

68. Частный сектор во многих случаях участвовал в семинарах и других консультационных форумах по разработке национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и четвертых национальных докладов.

69. Существует множество добровольных инициатив, проводимых частным сектором с целью включения тематики сохранения биоразнообразия в свои политики, планы и деятельность. Среди них в частности программы сертификации (например, в Канаде, Финляндии, Южной Африке), экомаркировка (например, в Швеции), системы управления охраной окружающей среды

<sup>5</sup> См. также документ UNEP/CBD/COP/10/18.

(например, в Южной Африке) и руководящие принципы использования передовых методов (например, в Свазиленде). Данные инициативы охватывают ряд различных экономических секторов (например, туризм, лесное и сельское хозяйство, добыча полезных ископаемых).

70. Охраняемые районы создаются и управляются при поддержке частного сектора. В Мозамбике были разработаны модели партнерских отношений между правительством и частным сектором/фондами для совместного финансирования некоторых природоохранных районов и управления ими (например, Заповедник Ньяса и национальный парк Горонгоза). На острове Доминика наблюдается увеличение числа частных владений, которые были определены их владельцами или деятельностью общин как охраняемые зоны. Многие стороны в Европейском регионе (например, Дания, Люксембург, Швейцария, Литва, Швеция) сообщают о моделях оплаты экологических услуг (ОЭУ) для частных землевладельцев (например, фермеров, владельцев лесных угодий).

71. Частный сектор также принимает участие в мероприятиях по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности.

72. Некоторые страны сообщают о минимальном участии частного сектора в сохранении и устойчивом использовании биоразнообразия. Словакия, например, сообщает о том, что частный сектор, как правило, участвует в решении достаточно специфических проблем (например, услуги по рекультивации, предоставляемые коммерческими структурами, на участках, загрязненных нефтяными продуктами) или в выполнении требований в рамках процедуры оценки влияния на окружающую среду.

73. Участие частного сектора обеспечено также в рамках инициативы МСОП «2010 год: Обратный отсчет». Она представляет собой сеть партнеров, сотрудничающих в интересах достижения намеченной на 2010 год цели в области биоразнообразия. Каждый партнер обязуется принимать специальные меры для решения проблем, вызывающих утрату биоразнообразия. На 12 марта 2010 года 86 из 1025 партнеров инициативы «2010 год: Обратный отсчет» были представителями деловых кругов.

- *Участие неправительственных организаций, общинных групп, детей и молодежи, женщин и других субъектов в осуществлении Конвенции.*

74. Подавляющее большинство Сторон (91% по 113 рассмотренным докладам) сообщает о мероприятиях неправительственных организаций (НПО) и общинных организаций в поддержку Конвенции. Сообщается о широком ряде мероприятий, включая создание охраняемых районов и управление ими, общинное управление природными ресурсами, исследование и мониторинг биоразнообразия и установление связи и просветительскую деятельность.

75. Природоохранные НПО во многих случаях участвовали в работе семинаров и других консультационных форумов по разработке национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и четвертых национальных докладов, а также присутствовали на совещаниях Конференции Сторон Конвенции.

76. Неправительственные организации во всех регионах принимают активное участие в создании охраняемых районов и/или управлении ими. Мероприятия осуществляются через посредство, например, приобретения земель и управления ими (например, Датский фонд защиты птиц), представительства НПО в комитетах по выделенным охраняемым районам под надзором Министерства охраны окружающей среды (Ливан), управления охраняемыми районами национальными НПО (Королевское общество по охране природы) в соответствии с соглашением с Министерством охраны окружающей среды (Иордания), активного участия НПО и добровольцев в проектах по управлению трансграничными охраняемыми районами (Босния и Герцеговина).

77. Мероприятия, связанные с программами общинного управления природными ресурсами, чаще всего реализуются в Африканском регионе и находятся под руководством местных общин и групп субъектов деятельности, часто при поддержке правительственных учреждений и НПО

(например, Объединенная Республика Танзания, Замбия, Лесото). Свазиленд использует систему общинного управления природными ресурсами в качестве механизма привлечения частного сектора и коренных/местных общин к деятельности по сохранению биоразнообразия.

78. Местные общины и НПО также содействуют исследованиям и мониторингу в области сохранения биоразнообразия. В качестве примеров можно привести национальный частичный учет численности водоплавающих птиц в Судане, составление перечня лекарственных растений для некоторых районов страны в Эфиопии, исследование положения дел с инвазивными чужеродными видами и рисков для биоразнообразия и разработка стратегий управления в Чешской Республике и программы «Наблюдение за червями», «Наблюдение за лягушками», «Наблюдение за льдами» и «Наблюдение за растениями» в Канаде. Великобритания сообщает, что добровольцы стали уделять намного больше времени сохранению окружающей среды.

79. Дети и молодежь участвуют в образовательных программах сохранения биоразнообразия главным образом через школьные программы, а также через программы, предлагаемые рядом других учреждений, как, например, ботанические сады, охраняемые районы и природные образовательные центры. 74% Сторон (по 113 рассмотренным докладам) сообщают о привлечении детей и молодежи к осуществлению программ и мероприятий по УСППОО. Многие Стороны сообщают об активном участии НПО в составлении программ, связанных с УСППОО. Британская программа «Большой поиск растений», Итальянский проект «Работа для окружающей среды», инициатива «Зеленая волна» в Алжире и во многих других странах являются примерами инициатив, стимулирующих привлечение к работе этого компонента населения.

80. Сообщается лишь об очень незначительном числе случаев вовлечения женщин и женских групп в процессы Конвенции. В Кении были разработаны некоторые программы в области биоразнообразия, направленные на привлечение женщин и молодежи к реализации мероприятий. В Марокко участницам Ассоциации женщин Уалидия, занимающихся сбором съедобных моллюсков, по льготной цене предоставляется участок (2 га) в лагуне для коммерческой добычи моллюсков. Доходы от данной деятельности позволяют участницам ассоциации удовлетворять потребности своих семей

- *Привлечение муниципальных и местных органов власти*

81. В последние годы наблюдается расширение участия муниципальных и местных органов власти в мероприятиях по поддержке осуществления Конвенции.

82. Города Куритиба и Сан-Паулу, участники проекта «Местные действия по сохранению биоразнообразия» под эгидой Международного совета местных экологических инициатив, играют ведущую роль в оказании содействия сохранению биоразнообразия на местном уровне. Куритиба является международным эталоном градостроительной деятельности, и она недавно начала проект «Биогород», который удвоит объем зеленых насаждений города и создаст более 100 новых городских парков. Сан-Паулу, крупнейший город Южной Америки, через который проходит торговля 70% лесоматериалов Амазонки, сотрудничает с организацией «Гринпис» в целях ограничения незаконной вырубki.

83. Чтобы подтвердить важность участия городов в сохранении биоразнообразия и продолжить расширение местной деятельности, в префектуре Айчи и в городе Нагоя будет проведен Саммит по городам и биоразнообразию (25-26 октября 2010 года) совместно с 10-м совещанием Конференции Сторон. Итоги саммита будут закреплены в декларации, которая будет представлена Сегменту высокого уровня 10-го совещания Конференции Сторон.

*Общая оценка прогресса в достижении цели 4.*

84. Несмотря на многочисленные успехи в области установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности, ощущается недостаток стратегического подхода к



взаимодействию. Хотя большинство стран осуществляют ряд мероприятий, имеющих отношение к УСППОО, немногие страны сообщают о наличии стратегии. В течение последних лет был сделан значительный шаг вперед в обеспечении участия в работе коренных и местных общин и субъектов деятельности, в том числе частного сектора.

### **III. ОБЩАЯ ОЦЕНКА ПРОГРЕССА В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА И ЦЕЛИ В ОБЛАСТИ СОХРАНЕНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ, НАМЕЧЕННОЙ НА 2010 ГОД, А ТАКЖЕ ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О НЕОБХОДИМОСТИ СОЗДАНИЯ ПОТЕНЦИАЛА**

85. В целом наблюдается прогресс на пути осуществления целей и задач Стратегического плана, хотя ни одна из них не была полностью осуществлена, и результаты выполнения цели 2 и ее задач представляются более низкими, чем результаты осуществления других целей, что, кроме того, препятствует дальнейшему осуществлению других целей. В приложении II приводится схематический обзор результатов осуществления каждой из задач четырех целей Плана. Звезды светлого цвета означают достигнутые результаты на 2006 год, о которых сообщалось во втором издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия (стр. 55). Звезды темного цвета означают результаты, достигнутые с тех пор. Пять звезд означают полное осуществление задач. Данная оценка носит лишь приближенный характер, но вполне соответствует итогам анализа результатов.

86. В четвертых национальных докладах представлены многочисленные примеры деятельности и ощутимого прогресса на пути осуществления целей и промежуточных целевых задач Цели в области сохранения биоразнообразия, намеченной на 2010 год (см. таблицу 2 в документе UNEP/CBD/WG-RI/3/INF/1). В достижении цели, намеченной на 2010 год, наиболее обнадеживающим является расширение территории охраняемых районов, как наземных, так и морских, хотя в отношении последних цель еще далеко не достигнута. В качестве других примеров можно привести замедление темпов обезлесения в некоторых странах. В целом мероприятия по осуществлению Конвенции не проводились в масштабе, достаточном для достижения значительного сокращения темпов утраты биоразнообразия, в особенности принимая во внимание продолжающиеся нагрузки на биоразнообразие и их первопричины (см. третье издание Глобальной перспективы в области биоразнообразия и ее исполнительное резюме, приведенное в документе UNEP/CBD/COP/10/8/Add.1). Фактически, ни одна из стран не сообщает о достижении цели, намеченной на 2010 год, и некоторые Стороны (17% по 113 рассмотренным докладам) однозначно заявляют, что они не достигли цели, намеченной на 2010 год<sup>6</sup>.

87. К областям, в которых достигнуты значительные результаты, относятся следующие:

a) цель по сохранению биоразнообразия, намеченная на 2010 год, получила широкую поддержку, была включена в структуру Целей развития на тысячелетие и стимулировала мероприятия на многих уровнях;

b) почти 90% Сторон разработали национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, и те из них, которые были разработаны совсем недавно, превосходят более ранние в том, что они носят более стратегический характер и уделяют больше внимания актуализации тематики биоразнообразия;

c) было оказано содействие широкому ряду мероприятий по УСППОО;

d) было расширено привлечение к работе частного сектора и муниципальных и местных органов власти;

e) установлено больше связей с международными агентствами по развитию (также см. документ UNEP/CBD/WG-RI/3/INF/2).

<sup>6</sup> Butchart et al (2010) Global Biodiversity: Indicators of recent declines. *Science* 328, 1164.

88. Тем не менее основные пробелы и проблемы по-прежнему существуют, в частности в следующих областях:

а) недостаточное включение тематики биоразнообразия в работу основных секторов экономики и в процессы планирования на международном, региональном и национальном уровнях;

б) недостаток стратегического подхода к установлению связи.

89. Тем не менее наибольшие проблемы связаны с целью 2. По-прежнему существуют потребности, связанные с:

а) созданием потенциала;

б) управлением знаниями (включая доступ к информации для осуществления, мониторинга и отчетности и использование такой информации);

с) финансовыми ресурсами.

90. Данные пробелы рассматриваются в рекомендации 3/1 Рабочей группы по обзору осуществления Конвенции и в предлагаемом Стратегическом плане на период 2011-2010 годов (рекомендация 3/5 Рабочей группы по обзору осуществления Конвенции).

## Приложение I

**ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ С РАЗРАБОТКОЙ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТРАТЕГИЙ И ПЛАНОВ  
ДЕЙСТВИЙ ПО СОХРАНЕНИЮ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ИЛИ ЭКВИВАЛЕНТНЫХ  
ИНСТРУМЕНТОВ (НСПДСБ) ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ИЮЛЯ 2010 ГОДА**

**А. Стороны, пересмотревшие НСПДСБ**

**(год завершения указан там, где неизвестен год принятия)**

1. Австралия (1996, 2009)
2. Австрия (1998, 2005)
3. Ботсвана (2005, 2007)
4. Бразилия (2002, 2006)
5. Бутан (1997, 2002, 2009)
6. Вьетнам (1994, 2007)
7. Гайана (1999, 2007)\* только план действий
8. Демократическая Республика Конго (2000, 2002)
9. Европейское сообщество (1998, 2006)
10. Индия (1999, 2008)
11. Индонезия (1993, 2003)
12. Испания (1999, 2005) \*только стратегия
13. Куба (1997, 2006)
14. Кыргызстан (1998, 2002)
15. Латвия (2000, 2003)\* пересмотренный план действий
16. Ливан (1998, 2005)
17. Мадагаскар (2000, 2007)
18. Марокко (2002, 2004)
19. Мозамбик (2001, 2003)
20. Нидерланды (1995, 2001, 2008)
21. Норвегия (2001, 2004, 2006)
22. Польша (2003, 2007)
23. Румыния (1996, 2001)
24. Сингапур (1992, 2002)
25. Словакия (1998, 2002)\* план действий только обновлен
26. Соединенное Королевство (1994, 2006)
27. Таиланд (1997, 2002)
28. Турция (2001, 2007)
29. Филиппины (1997, 2002)
30. Финляндия (1997, 2006)
31. Франция (2004, 2009) \*стратегия, принятая в 2004 году; секторальные планы действий, принятые между в 2006-2008 годами; и секторальные планы действий, пересмотренные в 2009 году
32. Хорватия (1999, 2008)
33. Швеция (1995, 2006)
34. Япония (1995, 2002, 2008, 2010)

**В. Стороны, пересматривающие НСПДСБ**

**(год завершения указан там, где неизвестен год принятия)**

1. Багамские Острова (1999)

2. Бывшая югославская Республика Македония (2004)
3. Гвинея (2001)
4. Египет (1998)
5. Ирландия (2002)
6. Камерун (1999)
7. Катар (2004)
8. Китай (1993)
9. Нигер (2000)
10. Ниуэ (2001) \*стратегия в процессе обновления, план действий на стадии разработки
11. Новая Зеландия (2000)
12. Сент-Люсия (2000)
13. Тунис (1998)
14. Туркменистан (2002)
15. Эстония (1999)

**С. Другие Стороны с завершенными НСПДСБ  
(год завершения указан там, где неизвестен год принятия)**

1. Азербайджан (2004)
2. Албания (1999)
3. Алжир (2005)
4. Ангола (2006)
5. Аргентина (2003)
6. Армения (1999)
7. Бангладеш (2006)
8. Барбадос (2002)
9. Бахрейн (2007)
10. Беларусь (1997)
11. Белиз (1998)
12. Бельгия (2007)
13. Бенин (2002)
14. Болгария (2000)
15. Боливия (2001)
16. Босния и Герцеговина (2008)
17. Буркина-Фасо (1998)
18. Бурунди (2000)
19. Бывшая югославская Республика Македония (2005)
20. Вануату (1999)
21. Венгрия (2008)
22. Венесуэла (2001)
23. Габон (1999)
24. Гамбия (1999)
25. Гана (2002)\* только стратегия
26. Гватемала (1999)
27. Гвинея-Бисау (2006)
28. Германия (2007)

- |     |  |      |   |
|-----|--|------|---|
| 29. | Гондурас (2001)                            | 84.  | Республика Молдова (2000)               |
| 30. | Гренада (2000)                             | 85.  | Российская Федерация (2001)             |
| 31. | Грузия (2005)                              | 86.  | Руанда (2003)                           |
| 32. | Дания (1996)                               | 87.  | Сальвадор (1999)                        |
| 33. | Джибути (2001)                             | 88.  | Самоа (2001)                            |
| 34. | Доминика (2002)                            | 89.  | Сан-Томе и Принсипи (2005)              |
| 35. | Замбия (2003)                              | 90.  | Саудовская Аравия (2005)                |
| 36. | Зимбабве (2000)                            | 91.  | Свазиленд (2001)                        |
| 37. | Израиль (2009)                             | 92.  | Сейшельские Острова (1997)              |
| 38. | Иордания (2001)                            | 93.  | Сенегал (1998)                          |
| 39. | Иран (2006)                                | 94.  | Сент-Винсент и Гренадины (2004)         |
| 40. | Йемен (2005)                               | 95.  | Сент-Китс и Невис (2004)                |
| 41. | Кабо-Верде (1999)                          | 96.  | Сирийская Арабская Республика (2002)    |
| 42. | Казахстан (1999)                           | 97.  | Словения (2001)* только стратегия       |
| 43. | Камбоджа (2002)                            | 98.  | Соломоновы Острова (2009)               |
| 44. | Канада (1996)                              | 99.  | Судан (2000)                            |
| 45. | Кения (1999)                               | 100. | Суринам (2006)* только стратегия        |
| 46. | Кирибати (2006)                            | 101. | Сьерра-Леоне (2003)                     |
| 47. | Колумбия (2005)                            | 102. | Таджикистан (2003)                      |
| 48. | Коморские Острова (2000)                   | 103. | Того (2003)                             |
| 49. | Конго (2001)                               | 104. | Тонга (2006)                            |
| 50. | Корея, НДР (1998)                          | 105. | Тринидад и Тобаго (2001)                |
| 51. | Коста-Рика (1999)                          | 106. | Уганда (2002)                           |
| 52. | Кот-д'Ивуар (2002)* только стратегия       | 107. | Узбекистан (1998)                       |
| 53. | Кувейт (завершено в 1997 году, не принято) | 108. | Украина (1998)* только стратегия        |
| 54. | Лаос (2004)                                | 109. | Уругвай (1999)                          |
| 55. | Лесото (2000)                              | 110. | Фиджи (1997)                            |
| 56. | Либерия (2003)                             | 111. | Центральноафриканская Республика (2003) |
| 57. | Литва (1996)                               | 112. | Чад (1999)                              |
| 58. | Люксембург (2007)                          | 113. | Черногория (2010)                       |
| 59. | Маврикий (2006)                            | 114. | Чехия (2005)                            |
| 60. | Мавритания (1999)                          | 115. | Чили (2003)                             |
| 61. | Малави (2006)                              | 116. | Швейцария (2006)                        |
| 62. | Малайзия (1998)                            | 117. | Шри-Ланка (1998)                        |
| 63. | Мали (2001)                                | 118. | Эквадор (2001)                          |
| 64. | Мальдивские Острова (2002)                 | 119. | Экваториальная Гвинея                   |
| 65. | Маршалловы Острова (2000)                  | 120. | Эритрея (2000)                          |
| 66. | Мексика (2000)                             | 121. | Эфиопия (2006)                          |
| 67. | Микронезия, Федеративные Штаты (2002)      | 122. | Южная Африка (2005)                     |
| 68. | Монголия (1996)                            | 123. | Ямайка (2003)                           |
| 69. | Намибия (2002)                             |      |   |
| 70. | Непал (2002)                               |      |   |
| 71. | Нигерия (2006)                             |      |   |
| 72. | Никарагуа (2001)                           |      |   |
| 73. | Объединенная Республика Танзания (2004)    |      |   |
| 74. | Оман (2001)                                |      |   |
| 75. | Острова Кука (2001)                        |      |   |
| 76. | Пакистан (1999)                            |      |   |
| 77. | Палау (2005)                               |      |   |
| 78. | Панама (2000)                              |      |   |
| 79. | Папуа-Новая Гвинея (2007)                  |      |   |
| 80. | Парагвай (2003)                            |      |   |
| 81. | Перу (2001)                                |      |   |
| 82. | Португалия (2001)                          |      |   |
| 83. | Республика Корея (1997)                    |      |   |

#### **D. Стороны, разрабатывающие первые НСПДСБ**

1. Бруней-Даруссалам (является Стороной с 27 июля 2008 года)
2. Гаити
3. Доминиканская Республика
4. Италия
5. Ливийская Арабская Джамахирия
6. Лихтенштейн
7. Мальта
8. Монако
9. Мьянма
10. Науру
11. Сербия
12. Тимор-Лешти (является Стороной с 1 августа 2007 года)

13. Тувалу

**Е. Стороны, по которым отсутствует  
последняя информация о состоянии НСПДСБ**

1. Антигуа и Барбуда
2. Афганистан
3. Греция

4. Ирак
5. Исландия
6. Кипр
7. Объединенные Арабские Эмираты
8. Сан-Марино
9. Сомали

## Приложение II

**ОЦЕНОЧНЫЙ ЛИСТ РЕАЛИЗАЦИИ ЦЕЛЕЙ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПЛАНА НА 2002-2010 ГОДЫ**

<b>Цель 1. Конвенция осуществляет ведущую роль в решении на международном уровне вопросов, связанных с биоразнообразием</b>		
1.1	Конвенция определяет глобальную повестку дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия	★ ★ ★ ★
1.2	Конвенция стимулирует сотрудничество между всеми соответствующими международными документами и процессами в целях обеспечения более четкого согласования политики	★ ★ ★ ★
1.3	Другие международные процессы активно поддерживают осуществление Конвенции сообразно с их соответствующими структурами	★ ★ ★ ★
1.5	Интересы биоразнообразия включаются в соответствующие секторальные или межсекторальные планы, программы и политику на региональном и глобальном уровнях.	★ ★ ★
1.6	Стороны сотрудничают на региональном и субрегиональном уровнях в целях осуществления Конвенции	★ ★ ★
<b>Цель 2. Стороны повысили финансовый, людской, научный и технико-технологический потенциал с целью осуществления Конвенции</b>		
2.1	Все Стороны располагают адекватным потенциалом для осуществления приоритетных мероприятий в рамках национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия	★ ★
2.1	Стороны, являющиеся развивающимися странами, в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами среди них, и другие Стороны с переходной экономикой располагают достаточными ресурсами для осуществления трех целей Конвенции	★ ★
2.5	Осуществление научно-технического сотрудничества оказывает значительное содействие созданию потенциала	★ ★ ★
<b>Цель 3. Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ), а также включение интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в деятельность соответствующих секторов обеспечивают эффективную структуру для осуществления целей Конвенции</b>		
3.1	Каждая Сторона внедрила эффективные национальные стратегии, планы и программы для создания национального механизма осуществления трех целей Конвенции и установления четких национальных приоритетов	★ ★ ★ ★
3.3	Интересы сохранения и устойчивого использования биоразнообразия включаются в соответствующие национальные секторальные и межсекторальные планы, программу и политику	★ ★ ★
3.4	Проводится активное осуществление приоритетов в НСПДСБ в качестве одного из средств, обеспечивающих осуществление Конвенции в национальном масштабе, и значительного вклада в выполнение глобальной повестки дня в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия	★ ★ ★
<b>Цель 4. Возникло более глубокое понимание важного значения биоразнообразия и Конвенции, приведшее к более широкому вовлечению различных слоев общества в процесс осуществления Конвенции</b>		
4.1	Все Стороны осуществляют стратегию в области установления связи, просвещения и повышения осведомленности общественности и стимулируют участие общественности в оказании поддержки Конвенции	★ ★ ★
4.3	Коренные и местные общины эффективно вовлечены в осуществление Конвенции и в процессы Конвенции на национальном, региональном и международном уровнях	★ ★ ★
4.4	Основные участники и субъекты деятельности, включая частный сектор, образуют партнерские связи в целях осуществления Конвенции и включают интересы сохранения и устойчивого использования биоразнообразия.....	★ ★ ★ ★